

མཇེད་པ་བརྒྱ་གཉིས་ཀྱི་བསྟོན་པ།

Praise of the Twelve Deeds of Buddha

佛陀十二行誼讚

ཕྱི་མཛད་པ་བཅུ་གཉིས་ཀྱི་བསྟོན་པ།  
佛陀十二行誼讚

ཐབས་མཁས་བྱགས་རྗེས་ཤྲུའི་རིགས་སུ་འབྱུངས།  
**THAB KHE.THUB JE.SHAH KYAI.RIG SU THRUNG.**  
踏肯 突傑 夏給 利速衝  
善巧慈悲生於釋迦族

ཁམས་ཀྱིས་མི་བྱབ་བདུད་ཀྱི་དཔུང་འཛོམས་པ།  
**ZHEN GYIE.MI THUB.DUD KYI.PUNG JOM PA.**  
賢寄 米突 堵給 蹦炯巴  
摧服他人難伏之魔軍

ཁས་ཀྱི་ལྷན་པོ་ལྷ་བུར་བརྗེད་པའི་སྐྱ།  
**SER GYI.LHUN PO.TA BUR.JID PAI KU.**  
色寄 論波 大布 吉貝固  
威儀赫赫身似金須彌

ཤྲུའི་རྒྱལ་པོ་ཁྱེད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
**SHAH KYAL.GYAL PO.KHYOD LA.CHAG TSAL LO.**  
夏給 加波 去拉 洽擦羅  
釋迦佛之蓮足前頂禮

གང་གིས་དང་པོར་བྱང་རྒྱབ་བྱགས་བསྐྱེད་ནས།  
**GANG GIE.DANG POR.JANG CHUB.THUG KYED NE.**  
剛給 檔波 蔣秋 突及內  
釋尊於前首發菩提心

བསོད་ནམས་ཡེ་ཤེས་ཚོགས་གཉིས་རྗེས་མཛད་ཅིང་།  
**SO NAM.YE SHE.TSOK NYIG.ZOG ZE CHING.**  
蘇南 耶謝 湊逆 奏賊淨  
隨後圓滿福慧二資糧

།དུས་འདིར་མཛད་པ་རྒྱ་ཆེན་འགོ་བ་ཡི།

DUE DIR.ZE PA.GYA CHEN.DRO WA YI.

堵迪 賊巴 加倩 卓哇宜  
此時所作佛行極廣大

།མགོན་གྱུར་ཁྱོད་ལ་བདག་གིས་བསྟོད་པར་བགྱི།

GON GYUR.KHYOD LA.DAG GIE.TOD PAR GYI.

袞久 去拉 達給 對巴寄  
眾生依怙尊前我讚歎

།ལྷ་རྣམས་དོན་མཛད་འདུལ་བའི་དུས་མཁྱེན་ནས།

LHA NAM.DON ZE.DUL WAL.DUE KHYEN NE.

拉南 敦賊 獨威 堵千內  
利益諸天了知調伏機

།ལྷ་ལས་བབས་ནས་སྤང་ཆེན་ལྟར་གཤེགས་ཤིང་།

LHA LE.BAB NE.LANG CHEN.TAR SHEG SHING.

拉雷 巴內 浪倩 大謝幸  
自天而降如巨象降臨

།རིགས་ལ་གཟིགས་ནས་ལྷ་མོ་སྤྱོད་འཕུལ་གྱི།

RIG LA.ZIG NE.LHA MO.GYU THRUL GYI.

利拉 司內 拉摩 久處寄  
親見種姓而後方進入

།ལྷམས་སུ་ལྷུགས་པར་མཛད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

LHUM SU.SHUG PAR.ZE LA.CHAG TSAL LO.

論速 修巴 賊拉 洽擦羅  
天女幻化母胎我頂禮

།ལྷ་བ་བཅུ་ཚོགས་ཤུག་ཀྱི་སྐས་པོ་ནི།

DA WA.CHU ZOG.SHAH KYAL.SRE PO NI.

達哇 就奏 夏給 誰波尼  
圓滿十月懷胎釋迦子

།བཀ་ཤིས་ལུསླིའི་ཚལ་དུ་བལྟམས་པའི་ཚོ།

TRA SHI.LUM BI.TSHAL DU.TAM PAI TSE.

扎西 倫比 擦獨 當貝策  
吉祥藍毗尼園誕生時

།ཚངས་དང་བརྒྱ་གྱིན་གྱིས་བསྟོད་མཚན་མཚོག་ནི།

TSANG DANG.GYA JIN.GYI TOD.TSEN CHOG NI.

倉檔 佳錦 寄對 粲秋尼  
梵天、因陀咸禮彼勝記

།བྱང་ཚུབ་རིགས་སུ་ངེས་མཛད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

JANG CHUB.RIG SU.NGE ZE.CHAG TSAL LO.

蔣秋 哩速 涅賊 洽擦羅  
決定菩提種姓我頂禮

།གཞོན་ནུ་སྟོབས་ལྡན་མི་ཡི་སང་གའི་དེས།

SHON NU.TOB DEN.MI YI.SENG GE DE.

旋奴 豆殿 米宜 聖給地  
大力童子彼乃人中獅

།ཨོྲཱ་ག་མ་ག་རྟེན་ནི་སྐྱུ་ཙལ་བསྟན།

AM GA.MA GA.DHAR NI.GYU TSAL TEN.

昂嘎 瑪嘎 達尼 久雜殿  
昂卡、摩竭陀國顯技藝

|སྐྱེ་བོ་དྲེགས་པ་ཅན་རྣམས་ཚར་བཅད་ནས།

**KYE WO.DREG PA.CHEN NAM.TSAR CHED NE.**

給喔 哲巴 見南 擦界內  
凡夫驕慢見眾咸摧折

||འབྲན་ལྷ་མེད་པར་མཛད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

**DREN DA.ME PAR.ZE LA.CHAG TSAL LO.**

真達 美巴 賊拉 洽擦羅  
世尊舉世無匹我頂禮

||འཇིག་རྟེན་ཚོས་དང་མཐུན་པར་བྱ་བ་དང་།

**JIG TEN.CHOE DANG.THUN PAR.JA WA DANG.**

吉殿 卻檔 吞巴 夾哇檔  
世間諸法彼咸隨順之

||ཁ་མ་ཐོ་སྤང་ཕྱིར་བཅུན་མོ་ཡི།

**KHA NA.MA THO.PANG CHIR.TSUN MO YI.**

卡拿 瑪透 棒契 尊摩宜  
為斷致苦之業而納妃

||འཁོར་དང་ལྷན་མཛད་ཐབས་ལ་མཁས་པ་ཡིས།

**KHOR DANG.DEN ZE.THAB LA.KHE PA YIE.**

扣檔 殿賊 踏拉 肯巴宜  
世尊深明善巧方便法

||རྒྱལ་སྤྱིད་སྐྱོང་བར་མཛད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

**GYAL SRID.KYONG WAR.ZE LA.CHAG TSAL LO.**

加似 君哇 賊拉 洽擦羅  
以此護衛國家我頂禮

ཁོ་ལོ་བའི་བྱ་བ་སླིང་པོ་མིད་གཟིགས་ནས།

**KHOR WALJA WA.NYING PO.ME ZIG NE.**

扣威 夾哇 寧波 美司內  
洞察輪迴諸行無實義

ཁྱིམ་ནས་བྱུང་སྟེ་མཁའ་ལ་གཤེགས་ནས་ཀྱང་།

**KHYIM NE.JUNG TE.KHA LA.SHEG NE KYANG.**

群內 炯喋 卡拉 謝內羌  
捨離家宅漫遊於虛空

ཁོ་ཚོད་རྟེན་རྣམ་དག་བྱུང་བུ་ཉིད་ལ་ཉིད།

**CHO TEN.NAM DAG.DRUNG DU.NYID LA NYID.**

卻殿 南達 仲獨 逆拉逆  
清淨佛塔之前逕自行

ཁབ་རུ་བྱུང་བར་མཇེད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

**RAB TU.JUNG WAR.ZE LA.CHAG TSAL LO.**

拉度 炯哇 賊拉 洽擦羅  
完全捨離之舉我頂禮

ཁ་ཚུན་པས་བྱུང་རྒྱལ་བསྐྱབ་པར་དགོངས་ནས་ནི།

**TSON PE.JANG CHUB.DRUB PAR.GONG NE NI.**

尊貝 蔣秋 竹巴 拱內尼  
作意由精進行證菩提

ནི་རྒྱ་ནའི་འགྲམ་དུ་ལོ་དྲུག་རྒྱ།

**NEE REN.ZA NAI.DRAM DU.LO DRUG TU.**

涅仍 雜內 章獨 羅竹度  
尼連禪河河畔六年間

འདྲཀའ་བ་སྤྱད་མཛད་བཙུན་འགྲུས་མཐར་ཕྱིན་པའི།

KA WA.CHEDE ZE.TSON DRU.THAR CHIN PI.

噶哇 界賊 尊竹 踏慶貝  
難行苦行精進達彼岸

འབསམ་གཏན་མཚོག་བརྟེས་མཛད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

SAM TEN.CHOG NYE.ZE LA.CHAG TSAL LO.

散殿 秋涅 賊拉 洽擦羅  
獲至殊勝禪定我頂禮

ཐོག་མ་མེད་ནས་འབད་པ་དོན་ཡོད་ཕྱིར།

THOG MA.ME NE.BED PA.DON YOD CHIR.

透瑪 美內 貝巴 敦約契  
無始以來具有精進故

མ་ག་རྩ་ཡི་བྱང་རྒྱབ་ཤིང་བྱུང་བ།

MA GA.DHA YI.JANG CHUB.SHING DRUNG DU.

瑪嘎 達宜 蔣秋 幸仲獨  
摩竭陀國菩提聖樹下

སྐྱིལ་ཀྱང་མི་གཡོ་མངོན་པར་སངས་རྒྱས་ནས།

KYIL TRUNG.MI YO.NGON PAR.SANG GYE NE.

見仲 米由 問巴 桑給內  
示現不動金剛跏趺坐

བྱང་རྒྱབ་ཚོགས་པར་མཛད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

JANG CHUB.ZOG PAR.ZE LA.CHAG TSAL LO.

蔣秋 奏巴 賊拉 洽擦羅  
圓成正等正覺我頂禮

འབྲུག་ཇེ་དྲོ་ལ་ལྷུར་དུ་གཟིགས་ནས་ནི།

THUG JE.DRO LA.NYUR DU.ZIG NE NI.

突傑 卓拉 紐獨 司內尼

以大悲心迅速視眾生

ལྷ་རུ་ཏ་སི་ལ་སོགས་གནས་མཚོག་ཏུ།

WA RA.NA SI.LA SOG.NE CHOG TU.

瓦拉 那似 拉嗽 內秋度

於鹿野苑等殊勝聖地

ཚོས་གྱི་འཁོར་ལོ་བསྐྱར་ནས་གདུལ་བྱ་རྣམས།

CHO KYI.KHOR LO.KOR NE.DUL JA NAM.

卻給 扣羅 構內 獨夾南

轉妙法輪凡諸所化眾

ཐིག་པ་གསུམ་ལ་འགོད་མཛད་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

THEG PA.SUM LA.GO ZE.CHAG TSAL LO.

替巴 舜拉 軌賊 洽擦羅

皆安置於三乘我頂禮

ཤེན་གྱི་གོ་ལ་བ་ངན་པ་ཚར་གཅད་ཕྱིར།

SHEN GYI.GOL WA.NGEN PA.TSAR CHE CHIR.

賢寄 果哇 恩巴 擦界契

悉斷他人惡意辯難已

མུ་ཏེག་ཏོན་པ་དྲུག་དང་ལྷ་སྤྱིན་སོགས།

MU TEG.TON PA.DRUG DANG.LHA JIN SOG.

木迪 頓巴 竹檔 拉錦嗽

六師外道、提婆達多等



འཁོར་མོ་འཇིག་གི་ཡུལ་དུ་བདུད་རྣམས་བཏུལ།

**KHOR MO.JIG GI.YUL DU.DU NAM TUL.**

扣摩 吉給 優獨 堵南度  
擴摩吉之境內降魔眾

ཐུབ་པ་གཡུལ་ལས་རྒྱལ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

**THUB PA.YUL LE.GYAL LA.CHAG TSAL LO.**

突巴 優雷 加拉 洽擦羅  
能仁勝諸戰鬥我頂禮

སྤྱིད་པ་གསུམ་ན་དཔེ་མེད་ཡོན་ཏན་གྱིས།

**SRI PA.SUM NA.PE ME.YON TEN GYIE.**

似巴 舜拿 貝美 遠殿寄  
於三有中以無比功德

འཇཉན་དུ་ཡོད་པར་ཚོ་འཕྲུལ་ཆེན་པོ་བསྟན།

**NYEN DU.YOD PAR.CHO THRUL.CHEN PO TEN.**

念獨 約巴 秋處 倩波殿  
於舍衛國示現大神通

ལྷ་མི་འགྲོ་བ་ཀུན་གྱིས་རབ་མཚོད་པ།

**LHA MI.DRO WA.KUN GYIE.RAB CHOD PA.**

拉米 卓哇 棍寄 拉卻巴  
天、人、一切眾生咸供養

འབྲས་པ་རྒྱས་པར་མཛད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

**TEN PA.GYE PAR.ZE LA.CHAG TSAL LO.**

殿巴 給巴 賊拉 洽擦羅  
法教廣為流佈我頂禮

ལེ་ལོ་ཅན་ནམས་སྐུར་དུ་བསྐྱལ་བུའི་ཕྱིར།

LE LO.CHEN NAM.NYUR DU.KUL JAI CHIR.

雷羅 見南 紐獨 固傑契  
為散逸眾迅極惕勵故

ལྷ་མཚོག་གྲོང་གི་ས་གཞི་གཙང་མ་རུ།

TSA CHOG.DRONG GL.SA SHI.TSANG MA RU.

雜秋 仲給 薩息 藏瑪汝  
於拘尸城清淨大地上

འཚི་མེད་དོ་རྗེ་ལྷ་བུའི་སྐྱེ་བཤེགས་ནས།

CHI ME.DOR JE.TA BUI.KU SHEG NE.

契美 朵傑 大布 固謝內  
無死金剛之身毀壞已

ལྷ་ངན་འདའ་བར་མཇེད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

NYA NGEN.DA WAR.ZE LA.CHAG TSAL LO.

釀恩 達哇 賊拉 洽擦羅  
契入寂滅涅槃我頂禮

ཡང་དག་ཉིད་དུ་འཇིགས་པ་མེད་ཕྱིར་དང།

YANG DAG.NYID DU.JIG PA.MED CHIR DANG.

揚達 逆獨 吉巴 美契檔  
清淨法性不被摧毀故

མ་འོངས་སེམས་ཅན་བསོད་ནམས་ཐོབ་བུའི་ཕྱིར།

MA ONG.SEM CHEN.SO NAM.THOB JAI CHIR.

瑪翁 森見 蘇南 透傑契  
當來眾生堪得福德故

།དེ་ཉིད་དུ་ནི་རིང་བསྐྱེལ་མང་སྐྱེལ་ནས།

DE NYID.DU NI.RING SREL.MANG TRUL NE.

喋逆 獨尼 仍色 芒住內  
世尊化現許多舍利子

།སྐྱེ་བ་དུང་ཆ་བརྒྱད་མཛད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།།

KU DUNG.CHA GYE.ZE LA.CHAG TSAL LO.

固董 洽給 賊拉 洽擦羅  
靈骨分作八份我頂禮

ཞེས་པ་འདི་ཐོག་མའི་སྐོ་ཀ་གཅིག་ཕུ་ཇི་འབྲི་བྱུང་པས་མཛད་པར་གྲགས་ཤིང་དེ་ཕྱིན་སྐོ་བ་དཔོན་གྱི་སྐྱེ་བ་ཀྱིས་མཛད་པ་ལོ།།  
初頌四句是由直貢巴獨自所作，而後句由龍樹菩薩所作。

གང་ཚེ་རྐང་གཉིས་གཙོ་བོ་བྱོད་བལྟམས་ཚེ།

GANG TSE.KANG NYIE.TSO WO.KHYOD TAM TSE.

剛策 岡逆 奏喔 確當策  
彼時兩足中尊誕生際

།ས་ཆེན་འདི་ལ་གོམ་པ་བདུན་བོར་ནས།

SA CHEN.DI LA.GOM PA.DUN BOR NE.

薩倩 迪拉 拱巴 敦柏內  
於此大地步行七步後

།ང་ནི་འཇིག་རྟེན་འདི་ན་མཚོག་ཅེས་གསུངས།

NGA NI.JIG TEN.DI NA.CHOG CHE SUNG.

雅尼 吉殿 迪拿 秋界宋  
自云：於此世界我獨尊

།དེ་ཚེ་མཁས་པ་བྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

DE TSE.KHE PA.KHYOD LA.CHAG TSAL LO.

喋策 肯巴 確拉 洽擦羅  
彼時善巧尊者我頂禮

།དང་པོར་དགའ་ལྷན་ལྷ་ཡི་ཡུལ་ནས་བྱོན།

DANG POR.GA DEN.LHA YI.YUL NE JON.

檔波 嘎殿 拉宜 優內捲  
首先自兜率天而降臨

།རྒྱལ་པོའི་ཁབ་དུ་ཡུམ་གྱི་ལྷུམས་སུ་ཞུགས།

GYAL POL.KHAB TU.YUM GYI.LHUM SU SHUK.

嘎波 卡度 云寄 論速修  
隨入王宮王后母胎中

།ལུ་བློ་ནི་ཡི་ཚལ་དུ་བྱུབ་པ་བལྟམས།

LUM BL.NI YI.TSAL DU.THUB PA TAM.

倫比 尼宜 擦獨 突巴當  
藍毗尼園能仁誕生已

།བཙེམ་ལྷན་ལྷ་ཡི་ལྷ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

CHOM DEN.LHA YI.LHA LA.CHAG TSAL LO.

炯殿 拉宜 拉拉 洽擦羅  
世尊天中之天我頂禮

།གཞལ་ཡས་ཁང་དུ་མ་མ་བརྒྱད་གྱིས་མཚོད།

SHAL YE.KHANG DU.MA MA.GYED KYIE CHOD.

霞耶 亢獨 瑪瑪 界給卻  
越量宮中八位保姆育

།ཤུག་ལྷོ་དུང་དུ་གཞོན་རུས་རོལ་རྩེད་མཇོད།

SHAH KYAL.DRUNG DU.SHON NU.ROL TSED ZED.

夏給 仲獨 旋呂 柔界賊  
釋迦族裡童子共嬉戲

ཤེར་སྐྱའི་གནས་སུ་ས་འཚོ་ཁབ་ཏུ་བཞེས།

SER KYAL.NE SU.SA TSO.KHAB TU SHE.

色給 內速 薩湊 卡度協  
迦毗羅城太子納王妃

ཤྱིད་གསུམ་མཚུངས་མེད་སྐྱེལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

SRI SUM.TSUNG MED.KU LA.CHAG TSAL LO.

似舜 勿美 固拉 洽擦羅  
三有無匹佛身我頂禮

ལྷོང་ཁྱེར་སློབ་ཞེས་སྐྱོབ་འི་ཚུལ་བསྟན་ནས།

DRONG KHYER.GO SHIR.KYO WAI.TSUL TEN NE.

仲切 苟息 糾威 促殿內  
王城四門各現憂惱狀

མཚོད་ཉེན་རྣམ་དག་དུང་དུ་དབུ་སྐྱ་གསེལ།

CHO TEN.NAM DAG.DRUNG DU.WU TRA SIL.

卻殿 南達 仲獨 勿乍似  
清淨佛塔之前自落髮

འེ་རུ་ནའི་འགམ་དུ་དཀའ་ཐུབ་མཛད།

NE REN.ZA NAI.DRAM DU.KA THUB ZED.

涅仍 雜內 章獨 噶突賊  
尼連禪河河畔行苦行

ཤྱིབ་གཉིས་སྐྱོན་དང་བྲལ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

DRIB NYIE.KYON DANG.DRAL LA.CHAG TSAL LO.

執逆 君檔 札拉 洽擦羅  
二障罪垢咸離我頂禮

། རྒྱལ་པོ་ཀམ་ཐུ་ལང་ཆེན་སྟོན་པ་བཏུལ།

**GYAL POL.KHAB TU.LANG CHEN.NYON PA TUL.**

嘎波 卡度 浪倩 虐巴度  
王舍城中調伏瘋大象

། ཡངས་པ་ཅན་དུ་སྤྲེལ་སྤྲང་ཅི་ཕུལ།

**YANG PA.CHEN DU.TRE U.DRANG TSI PHUL.**

揚巴 見獨 哲烏 章自舖  
廣嚴城裡猴子獻蜂蜜

། མ་ག་རྟ་རུ་ཐུབ་པ་མངོན་སངས་རྒྱས།

**MA GA.DHA RU.THUB PA.NGON SANG GYE.**

瑪嘎 達汝 突巴 問桑給  
摩竭陀國能仁成正覺

། མཁྱེན་པའི་ཡེ་ཤེས་འབར་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

**KHYEN PAI.YE SHE.BAR LA.CHAG TSAL LO.**

千貝 耶謝 巴拉 洽擦羅  
智者智慧光焰我頂禮

། རྩ་རྟ་སེར་ཚོས་གྱི་འཁོར་ལོ་བསྐྱར།

**WA RA.NA SIR.CHO KYI.KHOR LO KOR.**

瓦拉 那似 卻給 扣羅構  
於鹿野苑初轉妙法輪

། རྩོ་ཏའི་ཚལ་དུ་ཚོ་འཕུལ་ཆེན་པོ་བསྟན།

**ZE TAI.TSAL DU.CHO THRUL.CHEN PO TEN.**

賊喋 擦獨 秋處 倩波殿  
於祇陀園示現大神通

ཁྱུ་མཚོག་གྲོང་དུ་དགོངས་པ་སྐྱུ་ངན་འདས།

TSA CHOG.DRONG DU.GONG PA.NYA NGEN DE.

雜秋 仲獨 拱巴 釀恩喋  
拘尸城中作意入涅槃

ཐུག་སེ་ནེ་ནམ་མཁའ་འདྲ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

THUG NI.NAM KHA.DRA LA.CHAG TSAL LO.

突尼 南卡 札拉 洽擦羅  
世尊心如虛空我頂禮

འདི་ལྟར་བསྟན་པའི་བདག་པོ་བཅོམ་ལྷན་གྱི།

DI TAR.TEN PAI.DAG PO.CHOM DEN GIY.

迪大 殿貝 達波 炯殿寄  
如彼示現之主薄伽梵

མཇེད་པའི་ཚུལ་ལ་མདོ་ཙམ་བསྟོན་པ་ཡི།

ZE PAI.TSUL LA.DO TSAM.TOD PA YI.

賊貝 促拉 朵贊 對巴宜  
種種行誼佛經所讚歎

འདག་བས་འགོ་བ་ཀུན་གྱི་སྦྱོང་པ་ཡང་།

GE WE.DRO WA.KUN GYI.CHOD PA YANG.

給威 卓哇 棍寄 偈巴揚  
以此善業願一切眾生

འབདེ་གཤེགས་ཉིད་གྱི་མཇེད་དང་མཚུངས་པར་ཤོག།

DE SHEG.NYID KYI.ZE DANG.TSUNG PAR SHOG.

喋謝 逆給 賊檔 匆巴秀  
所行皆與善逝所作同

།དེ་བཞིན་གཤམས་པ་བྱིད་སྐྱེ་ཅི་འདྲ་དང་།

DE SHIN.SHEG PA.KHYED KU.CHI DRA DANG.

喋行 謝巴 傑固 季札檔

一如世尊如來之佛身

།འཁོར་དང་སྐྱེ་ཚད་དང་ཞིང་ཁམས་དང་།

KHOR DANG.KU TSE.TSE DANG.SHING KHAM DANG.

扣檔 固策 策檔 行亢檔

眷屬、壽量、以及淨土等

།བྱིད་ཀྱི་མཚན་མཚོག་བཟང་པོ་ཅི་འདྲ་བ།

KHYED KYI.TSEN CHOG.ZANG PO.CHI DRA WA.

傑寄 粲秋 桑波 季札哇

一如世尊之殊勝善妙相

།དེ་འདྲ་ཁོན་བདག་སོགས་འགྱུར་བར་ཤོག

DE DRA.KHO NA.DAG SOG.GYUR WAR SHOK.

喋札 扣拿 達嗽 久哇秀

僅僅如彼吾等願成就

།བྱིད་ལ་བསྟོད་ཅིང་གསོལ་བ་བཏབ་པའི་མཐུས།

KHYOD LA.TO CHING.SOL WA.TAB PAI THUE.

去拉 對淨 嗽哇 大貝退

以此讚歎祈請世尊力

།བདག་སོགས་གང་དུ་གནས་པའི་ས་ཕྱོགས་སུ།

DAG SOG.GANG DU.NE PAISA CHOG SU.

達嗽 剛獨 內貝 薩秋速

吾等無論身處於何處



ནད་དང་དབུལ་ཕོངས་འཐབ་ཚུད་ཞི་བ་དང་།

NE DANG.WUL PHONG.THAB TSOD.SHI WA DANG.

內檔 勿碰 踏最 息哇檔

疾病、貧窮、戰爭悉平息

ཚོས་དང་བཀྲ་ཤིས་འཕེལ་བར་མཛད་དུ་གསོལ།

CHOE DANG.TRA SHI.PHEL WAR.ZE DU SOL.

卻檔 乍夕 配哇 賊獨嗽

祈願佛法廣佈吉祥增

སྟོན་པ་འཇིག་རྟེན་ཁམས་སུ་བྱོན་པ་དང་།

TON PA.JIG TEN.KHAM SU.JON PA DANG.

頓巴 吉殿 亢速 捲巴檔

佛陀幸臨世間之界域

བསྟན་པ་ཉི་འོད་བཞིན་དུ་གསལ་བ་དང་།

TEN PA.NYI O.SHIN DU.SAL WA DANG.

殿巴 逆哦 行獨 薩哇檔

法教如同日光極清明

བསྟན་འཛིན་བུ་སྐོབ་དར་ཞིང་རྒྱས་པ་ཡིས།

TEN ZIN.BU LOB.DAR SHING.GYE PA YIE.

殿怎 布羅 達行 給巴宜

持教徒眾輾轉益興盛

བསྟན་པ་ཡུན་རིང་གནས་པའི་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།

TEN PA.YUN RING.NE PAI.TRA SHIE SHOK.

殿巴 云仍 內貝 乍夕秀

法教長久住世願吉祥



[www.kagyulibrary.hk](http://www.kagyulibrary.hk)